



REPORTE DE CALIDAD DE AGUA 2025

Área de Servicio del Condado 16 - SHANDON
Numero de Sistema CA4010028

Reporte de Calidad de Agua del 2025

El Condado de San Luis Obispo le da gusto presentar este reporte anual de 2025 describiendo la calidad de su agua potable. Están incluidos detalles acerca de donde proviene el agua, que contiene, y como se compara a los estándares del Estado. Nuestro personal está dedicado a trabajar duro todos los días para mantener su Sistema de agua y enviar agua de la mejor calidad para usted y su familia. Esperamos sinceramente que este reporte le provea la información que usted busca y tiene derecho a saber.

Su Suministro de Agua

El agua de Shandon proviene de dos pozos con agua subterránea localizadas en Shandon, que conectan al Cuenco de Agua Subterránea de Paso Robles. Su agua por lo general está muy limpia y simplemente es desinfectada con cloro para ayudar a minimizar el potencial de contaminación viral o de bacterias. Una porción de su agua proviene de la Planta de Tratamiento (WTP) en Polonio Pass de la Autoridad de Agua de la Costa Central (CCWA). El Agua para la Planta de Polonio Pass proviene del Proyecto Estatal de Agua de California operada por el Departamento de Recursos de Agua de California. El agua es transportada a la WTP de Polonio Pass por medio del Acueducto de la Rama Costera construida en 1997. Puede encontrar información adicional del Proyecto de Agua Estatal en la página: <https://www.water.ca.gov/Programs/State-Water-Project>. **En 2025, los pozos de agua subterránea de Shandon fueron la principal fuente de agua. No se utilizó agua de CCWA.**

Las fuentes de agua potable (para agua de la llave y agua embotellada) incluye ríos, lagos, arroyos, estanques, reservorios, manantiales, y pozos. Cuando el agua corre sobre la superficie de la tierra o suelo, disuelve minerales naturales, y en algunos casos, materiales radioactivos, y puede levantar sustancias debido a la presencia de animales o actividad humana.

Contaminantes Que Pueden Estar Presentes en Fuentes de Agua Incluyen:

- **Contaminantes microbiológicos**, como virus y bacteria, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de ganado agrícola, y vida silvestre.
- **Contaminantes inorgánicos**, como sales y metales, que ocurren naturalmente o resultan de corrientes de aguas fluviales, descarga de aguas residuales industriales o domésticas, producción de gas y aceite, minería, o agricultura.
- **Pesticidas y herbicidas**, que pueden venir de una variedad de fuentes como la agricultura, corrientes de aguas fluviales en lugares urbanos, y usos residenciales.
- **Contaminantes de químicos orgánicos**, incluyendo químicos volátiles orgánicos y sintéticos, que son subproductos de procesos industriales y la producción petrolera, y que también pueden provenir de estaciones de gasolina, corrientes de aguas fluviales en zonas urbanas, aplicaciones agrícolas, y sistemas sépticos.
- **Contaminantes radioactivos** que ocurren naturalmente o resultan de la producción de aceite, gas, y actos mineros.
- **Turbiedad** es la medida de la nubosidad del agua. La observamos porque es un buen indicador de la calidad del agua. Turbiedad alta puede impedir la eficiencia de desinfección.



Las siguientes tablas capturan los componentes que fueron detectados dentro de su agua potable en 2025, a menos que se indique lo contrario. Las concentraciones no cambian frecuentemente así que el Estado nos permite vigilar ciertas sustancias menos de una vez al año. Así que algunos datos, aun cuando son representativos, pueden tener más de un año. La presencia de estas sustancias detectadas en el agua no necesariamente indican que el agua posea un riesgo de salud. Si tiene preguntas acerca de estos datos, comuníquese con el **División de Calidad de Agua al (805) 781-5111**.

CONTAMINANTES REGULADOS CON ESTÁNDARES PRIMARIOS PARA EL AGUA POTABLE							
Sustancias (unidades)	MCL	PHG (MCLG)	Pozos		Distribución (Agua Tratada)		Fuente Potencial de Contaminación
			Promedio Detectado	Rango Detectado	Promedio Detectado	Rango Detectado	
Microbiológica							
Total Bacteria Coliforme (MPN/100 mL)	> 1 positiva por mes	(0)	ND	ND - 5.2 ¹	Ausente	Ausente	Presente Natural en el Medio Ambiente
E.coli Bacteria Coliforme (MPN/100 mL)	0	(0)	ND	ND	Ausente	Ausente	Desechos fecales humanos y animales
Bacterias Heterotrofas (CFU/mL)	500	NA	4.9	ND - 100	2.4	ND - 33	Presente Natural en el Medio Ambiente
Radionuclidos (Recogido en 2020)							
Partícula alfa bruta (pCi/L)	15	(0)	5.3	5.2- 5.3	-----	-----	Descomposición de depósitos naturales y artificiales.
Total Radio (pCi/L)	5	(0)	0.036	0.018 - 0.055	-----	-----	Erosion de natural depositos
Uranio (pCi/L)	20	0.43	2.22	2.19 - 2.25	-----	-----	Erosion de natural depositos
Productos químicos inorgánicos							
Arsénico (µg/L)	10	0.004	2.0	1.9 - 2.0	-----	-----	Erosion de natural depositos
Bario (mg/L)	1	2	0.113	0.104 - 0.122	-----	-----	Erosion de natural depositos
Nitrato como nitrógeno (mg/L)	10	10	3.5	2.3 - 4.7	-----	-----	Escorrentía /lixiviación uso de fertilizantes/lixivación tanques sépticos y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Perclorato (µg/L)	6	1	ND	ND - 0.54	-----	-----	Operaciones aeroespaciales u otras operaciones industriales históricas
Selenio (µg/L)	50	30	ND	ND - 2.5	-----	-----	Erosion de natural depositos
Residuos de desinfectantes y subproductos de desinfección del sistema de distribución							
Residuo de cloro libre (mg/L)	4.0	4.0	1.45 (Agua Tratada)	1.13 - 1.72 (Agua Tratada)	1.35	0.86 - 2.62	Desinfectante de agua potable agregado para el tratamiento
Total Trihalometanos (µg/L)	80	NA	-----	-----	1.2	1.2	Subproducto de la cloración del agua potable

¹ El pozo fue recuperado al día siguiente y el resultado fue < 1 MPN/100 mL



CONTAMINANTES REGULADOS CON ESTÁNDARES SECUNDARIOS PARA EL AGUA POTABLE						
Sustancias (unidades)	Secundaria MCL	Pozos		Distribución (Agua Tratada)		Fuente Potencial de Contaminación
		Promedio Detectado	Rango Detectado	Promedio Detectado	Rango Detectado	
Cloruro (mg/L)	500	128	95.7 – 161	-----	-----	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Color (ACU)	15	1	1	-----	-----	Materiales orgánicos de origen natural
Conductancia Específica (µS/cm)	1600	875	750 – 1000	-----	-----	Materiales orgánicos de origen natural
Olor (TON)	3	ND	ND – 1	ND	ND – 2	Materiales orgánicos de origen natural
Sulfato (mg/L)	500	133	96 – 170	-----	-----	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Total Disuelto Solidos (mg/L)	1000	605	480 - 730	-----	-----	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Turbiedad (NTU)	5	0.33	0.07 – 5.2 ²	0.15	0.06 – 0.99	Escorrentía del suelo
PARÁMETROS ADICIONALES (NO REGULADOS)						
Alcalinidad, total de CaCO ₃ (mg/L)	No regulado	97	89 – 105	-----	-----	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Calcio (mg/L)	No regulado	108	89.2 – 127	-----	-----	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Dureza (Total) de CaCO ₃ (mg/L)	No regulado	302	248 - 355	-----	-----	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Magnesio (mg/L)	No regulado	7.72	6.13 – 9.30	-----	-----	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
pH	No regulado	7.87	7.60 – 8.01	-----	-----	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Potasio (mg/L)	No regulado	4.36	3.98 – 4.73	-----	-----	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Sodio (mg/L)	No regulado	59.2	50.7 – 67.6	-----	-----	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
CONTAMINANTES CON NIVELES DE NOTIFICACIÓN						
Sustancias (unidades)	Nivel de notificación	Promedio Detectado	Rango Detectado	Efectos en la Salud		
Boro (µg/L)	1	0.138	0.114 - 0.163	Las exposiciones provocaron una disminución del peso fetal (efectos en el desarrollo) en ratas recién nacidas.		
PFOS (ng/L)	6.5	ND	ND – 2.5	Las exposiciones provocaron inmunosupresión y cáncer en animales de laboratorio.		

Monitoreo de plomo y cobre en el grifo de los consumidores - Distribución (Recogido en 2023)					
Sustancias (unidades)	Numero de Muestras	90th porcentaje	Nivel Accion	PHG	Fuente potencial de contaminación
Plomo (µg/L)	10	ND	15	0.2	Corrosión interna de los sistemas de plomería de agua domésticos; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (mg/L)	10	0.096	1.3	0.3	

Constituyentes adicionales monitoreados en 2025 y no detectados por encima de los límites de informes estatales: 1,2,3-tricloropropano, ácidos haloacéticos, aluminio, antimonio, berilio, cadmio, cianuro, cobre, cromo, cromo hexavalente, fluoruro, hierro, plomo, manganeso, MBAS, mercurio, níquel, nitrato, plata, talio y zinc. Constituyentes adicionales monitoreados y no detectados por encima de los límites de informes estatales: atrazina y simazine (2018), sustancias químicas orgánicas sintéticas y volátiles (2020).

² La turbidez se midió al día siguiente; el resultado fue 0.15 NTU



Importante Información de Salud

Para asegurarnos de que el agua potable sea segura para tomar, la Agencia de Protección del Medio Ambiente de Estados Unidos (USEPA) y la Junta Estatal de Control de Recursos de Agua (SWRCB) prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que surgen de sistemas de agua públicos. Regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos y regulaciones de la ley de California también establecen límites de contaminantes del agua embotellada con el mismo nivel de protección para la salud pública. Se espera que el agua potable y embotellada contenga pequeños niveles de contaminantes. La presencia de contaminantes no precisamente indica que el agua presente un riesgo de salud. Para más información acerca de contaminantes y sus posibles riesgos de salud llame a la **Línea de Asistencia de Agua Potable Segura de USEPA (1-800-426-4791)**.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a contaminantes en el agua potable que otras. Personas en mayor riesgo de contraer infecciones incluye a personas inmunocomprometidas, con cáncer recibiendo quimioterapia, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con HIV/SIDA (Virus de Inmunodeficiencia Humana/Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida) u otros problemas del sistema inmunológico, algunos ancianos, e infantes. Estas personas deberían buscar asesoría de sus proveedores de salud acerca del agua potable. Guías, sobre medios adecuados para disminuir el riesgo de infección causados por Criptosporidio y otros microbios contaminantes, de la USEPA y Centros de Control de Enfermedades están disponible en la Línea de Asistencia de Agua Potable de USEPA (1-800-426-4791).

Riesgos de Salud Debidos a Nitrato en el Agua Potable

Niveles de nitrato excediendo 10 mg/L de agua potable presentan un riesgo a infantes menores de seis meses de edad. Infantes que consumen altos niveles de nitrato en el agua pueden reducir su capacidad de transportar oxígeno en la sangre, resultando en enfermedades serias; síntomas incluyen falta de aliento y piel azulada. Niveles de nitrato mayores de 10 mg/L también puede reducir la capacidad de transportar oxígeno en la sangre a mujeres embarazadas y personas con ciertas deficiencias de enzimas específicos. Si usted cuida a un infante, o está embarazada, debería consultarlo con su proveedor de cuidado de salud. En 2025, los niveles de nitrato en el pozo de agua de Shandon variaron de 2.3– 4.7 mg/L.

Riesgos de Salud Debidos a Plomo en el Agua Potable

El plomo puede causar graves problemas de salud, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. La presencia de plomo en el agua potable se debe principalmente a los materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y las tuberías internas de los hogares. El Condado de San Luis Obispo es responsable de suministrar agua potable de alta calidad y de retirar las tuberías de plomo; sin embargo, no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería dentro de su hogar. Usted comparte la responsabilidad de protegerse a sí mismo y a su familia del plomo presente en las tuberías de su vivienda. Puede asumir esta responsabilidad identificando y retirando los materiales que contienen plomo de su sistema de plomería, así como tomando medidas para reducir el riesgo para su familia. Antes de beber agua del grifo, purgue las tuberías durante varios minutos dejando correr el agua del grifo, duchándose, lavando la ropa o poniendo el lavavajillas. También puede utilizar un filtro certificado por un organismo acreditado por el Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI) para reducir el contenido de plomo en el agua potable. Si le preocupa la presencia de plomo en el agua y desea que se analice su suministro, comuníquese con la División de Calidad del Agua del Condado de San Luis Obispo (805-781-5111). Encontrará información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Requisito de inventario de línea de servicio de plomo

Revisiones de las reglas sobre plomo y cobre exige que los sistemas de agua realicen una revisión exhaustiva de sus registros para identificar los materiales de las líneas de servicio. Este inventario ayuda a garantizar la documentación y evaluación precisas de los posibles riesgos de exposición al plomo.

Finalización del inventario inicial de plomo

Desde Octubre 2024, todos los sistemas de agua han completado sus inventarios iniciales de líneas de servicio de plomo. Para obtener más detalles y acceder a los inventarios, comuníquese con su compañía local de agua.



Reglamento Nacional de Agua Potable Primaria PFAS

Las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) son una serie de compuestos químicos artificiales que persisten en el medio ambiente durante largos períodos. A menudo se les llama "químicos eternos". Durante décadas, los productos químicos PFAS se han utilizado en la industria y en productos de consumo, como utensilios de cocina antiadherentes, ropa impermeable, espuma contra incendios en aeropuertos y materiales resistentes a las manchas. La ciencia más reciente muestra que estos químicos son dañinos para nuestra salud. El 10 de Abril de 2024, la USEPA finalizó los estándares nacionales de agua potable para cinco PFAS individuales: PFOA, PFOS, PFNA, PFHxS y HFPO-DA (conocidos como GenX Chemicals) y un nivel de índice de peligro para dos o más de cuatro PFAS como mezcla: PFNA, PFHxS, HFPO-DA y PFBS. Estos son límites de agua potable legalmente exigibles para varias sustancias químicas PFAS bien investigadas y reducen la exposición a las PFAS para aproximadamente 100 millones de estadounidenses atendidos por sistemas públicos de agua potable. En 2023, el sistema de agua de Shandon analizó sus pozos de agua potable para detectar PFAS. Se detectaron niveles bajos de PFOS en uno de los pozos de agua potable de Shandon, pero estaban debajo del nuevo nivel máximo de contaminante (MCL) federal. Puede encontrar información adicional sobre PFAS en los siguientes enlaces: <https://www.epa.gov/pfas> y <https://www.slocounty.ca.gov/pfas>

Conexión Cruzada

Una conexión cruzada es cualquier conexión real o potencial entre un suministro de agua potable y una fuente no potable que podría permitir que contaminantes ingresen al sistema de agua potable. Los peligros domésticos comunes incluyen mangueras de jardín sumergidas en piscinas, sistemas de riego y accesorios de plomería mal instalados. Todos tenemos un papel importante en el mantenimiento del agua potable. Esté atento a las posibles conexiones cruzadas en su hogar y tome medidas preventivas para proteger a su familia y comunidad. Para obtener más información, comuníquese con su compañía local de agua o visite

<https://www.slocounty.ca.gov/departments/health-agency/public-health/environmental-health-services/cross-connection-control-program>

Operaciones

Los operadores de Shandon están certificados por SWRCB de California. Nuestros operadores son profesionales expertos dedicados a mantener un excelente sistema de agua y entregarle agua de la mejor calidad posible. Los operadores realizan inspecciones semanales de los pozos, tanques y sistema de distribución. Además, el SWRCB inspecciona rutinariamente las instalaciones, los procedimientos operativos y los registros de monitoreo de la calidad del agua para verificar el cumplimiento de los requisitos reglamentarios estatales y federales.

Participación comunitaria

La Junta de Supervisores del Condado de San Luis Obispo se reúne dos a tres veces al mes en las cámaras de la junta ubicadas en el Centro de Gobierno del Condado en 1055 Monterey Street, San Luis Obispo. La Junta realiza audiencias presupuestarias durante el mes de Junio. Las personas interesadas deben consultar las agendas de la Junta para conocer las fechas específicas. Las agendas para todas las reuniones de la Junta de Supervisores están publicadas en algunas bibliotecas del condado, el Centro de Gobierno del Condado y en el sitio web de la Junta de Supervisores en Internet en <https://www.slocounty.ca.gov/Departments/Administrative-Office/Board-of-Supervisors-Agenda.aspx>. Puede encontrar información específica sobre el sistema de agua CSA 16 en www.slocounty.ca.gov/pw/csa16. El **Consejo Asesor de Shandon** está programado para celebrar reuniones regulares el primer Miércoles de cada mes a partir de las 7 pm en la Casa Club en Crawford W. Clarke Memorial Park, Shandon, CA. Puede ponerse en contacto con el consejo asesor por **correo electrónico:** info@ShandonCA.org o en P.O. Box 92, Shandon, 93461. La Junta de Supervisores considera las recomendaciones del consejo asesor cuando toman decisiones que afectan a Shandon, incluido el sistema de agua.

Evaluaciones del Agua de Origen fueron completadas en el 2002 para los dos pozos en Shandon. Los pozos fueron más vulnerables a las siguientes actividades: pastoreo de animales, estación de utilidades, sistemas sépticos, parques, estación de bomberos histórica, estación de gas, la aplicación de fertilizantes/pesticidas/herbicidas, tanque de almacenamiento subterráneo, y tanque de almacenamiento en la superficie. Una copia de la evaluación está disponible por SWRCB al (805) 566-1326 o por parte del Departamento de Obras Publicas del Condado de San Luis Obispo al: <https://www.slocounty.ca.gov/Departments/Public-Works/Forms-Documents/Water-Resources/Drinking-Water-Source-Assessments/Shandon-DWSAP.pdf>



TÉRMINOS Y ABREVIACIONES

CaCO₃ – Carbonato de Calcio

CCWA– Autoridad de Agua de la Costa Central

DLR – Nivel de detección para propósitos de presentar informes

ELAP – Programa de Acreditación de Laboratorios del Medio Ambiente

Índice de Peligro (HI) - El índice de peligro es un enfoque establecido desde hace mucho tiempo que la EPA utiliza regularmente para comprender los riesgos para la salud de una mezcla química (es decir, exposición a múltiples químicos). El HI se compone de una suma de fracciones. Cada fracción compara el nivel de cada PFAS medido en el agua con la concentración del agua basada en la salud.

MCL – Máximo Nivel de Contaminantes. El máximo nivel de contaminantes permitidos en el agua potable. Dentro lo económico y tecnológicamente posible, MCLs primarios son fijados lo más cerca de PHGs o MCLGs.

MCLG – Objetivo de nivel máximo de contaminantes. El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE.UU.

mg/L – Miligramos por litro.

µg/L – Microgramos por litro.

MPN/100 mL – Número más probable por 100 mililitros

MRDL–Nivel máximo de desinfectante residual. El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos

MRDLG-Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual. El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos

µS/cm – microsiemens por centímetro (unidad de conductancia específica del agua)

NA – No Aplicable

ND – No Detectado. El contaminante no es detectable en el límite de prueba.

NS – No Estandar

NTU–Unidad de Turbidez Nefelométrica. Una medida de claridad del agua.

pCi/L – picocuries por litro (una medida de radiactividad).

PDWS-Normas primarias para el agua potable. MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de monitoreo y reporte, y requisitos de tratamiento de agua. Los PDWS pertenecen a lo siguiente: rendimiento de filtración, contaminantes microbiológicos, contaminantes inorgánicos, contaminantes radiactivos y subproductos de desinfección, residuos de desinfección y precursores de subproductos de desinfección.

PHG-Objetivo de salud pública. El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.

ppb-partes por mil millones o microgramos por litro (µg/L).

ppm–partes por millón o miligramos por litro (mg/L).

ppt - partes por billón o nanogramos por litro (ng/L).

Primary MCL-Nivel máximo contaminantes para contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de seguimiento y presentación de informes, y los requisitos de tratamiento del agua. Los MCL primarios se establecen tan cerca de los PHG (o MCLG) como sea económica y tecnológicamente viable.

Secondary MCLs - Nivel máximo de contaminantes para que los contaminantes protejan el sabor, el olor o la apariencia del agua potable. Los contaminantes con MCL secundarios no afectan la salud en los niveles de MCL.

State Water – agua cruda del Proyecto de Agua del Estado de California es tratada por la Planta de Tratamiento de Agua de Polonio Pass de la Autoridad de Agua de la Costa Central (CCWA). El agua tratada CCWA (State Water) es comprada por el Condado de San Luis Obispo para ser mezclada con agua de pozo tratada de Shandon para entregarla a CSA16.

SWRCB - Junta Estatal de Control de Recursos de Agua

TON –Número de umbral de olor.

TT -Técnica de tratamiento. Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable. los contaminantes microbiológicos y turbidez, el agua cruda tratará en una instalación tratamiento agua se utilizará para la recarga de agua subterránea antes de su uso.

USEPA – agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos

WTP – Planta de Tratamiento

INFORMACIÓN DE CONTACTO

USEPA Oficina de Agua Subterránea y Agua Potable

<http://water.epa.gov/drink/index.cfm>

Junta Estatal de Control de Recursos de Agua de California (SWRCB)

http://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/publicwatersystems.shtml

Condado de San Luis Obispo División de Calidad del Agua

Department of Public Works County Government Center, Room 206, San Luis Obispo, CA 93408 |

<https://www.slocounty.ca.gov/departments/public-works/our-divisions/water-quality>

PW.WQL@co.slo.ca.us | (805) 781-5111